

consonni

Presenta

# SOBRE LA TIERRA, BAJO LA SOMBRA

Leire Milikua



«Las mujeres campesinas no son bichos raros y, si lo fueran, sería una especie que ha sido muy prolífica. Todas las personas llevamos en la sangre una mujer campesina; todas hemos tenido como antepasado una abuela que ha trabajado la tierra, que ha sembrado, plantado y recolectado alimentos, que ha amado las semillas, mejorado e intercambiado». (Página 111).

*Este libro es una ventana. Desde esta ventana, en primer lugar, se contempla el paisaje, el marco creado por aproximaciones territoriales, rurales y agrarias. Ahí se presenta a las protagonistas, las campesinas, muchas de las cuales también son mujeres rurales. **Invisibles entre las más invisibles.** Con la ayuda de datos, referencias y citas, Leire Milikua conforma este alféizar en el que quiere situar a la persona lectora, desde el que quiere que parta su mirada para dirigirla a un lugar concreto: **el medio rural, la actividad agraria y las campesinas.***

**Luz. Foco. Visibilidad. Reconocimiento.**

*Sí, todos ellos son necesarios para existir, para ser vistas y así poder influir. Sin embargo, una de las características del patriarcado es precisamente la sombra que proyecta sobre las mujeres. Y ese es el sistema que nos atraviesa. **A la función de ventana, por lo tanto, este libro le añade la función de altavoz.** Y para ello se basa en un estudio que reúne **las voces de cuarenta y tres campesinas del País Vasco.** A través de esas voces, se retrata la situación de las mujeres en los espacios de decisión del sector agrario, desde un enfoque que abarca lo estructural, lo público, lo personal y lo íntimo, así como la interrelación existente entre todas estas vertientes.*

**«Este maravilloso ensayo de Leire Milikua nos pone la mano en el hombro y nos ayuda a comprender, a mirar más allá, a intuir qué se esconde detrás de los datos, los porcentajes y las preguntas. (...) ¿A quién queremos cuidar?, se pregunta la autora que siembra y atiende con este trabajo otros mañanas posibles en los que no tengamos que hablar de representación ni visibilidad».** (Prólogo de María Sánchez, página 16).

Lo que este ensayo, escrito originalmente en euskera, pretende es **transformar nuestra mirada**, erigirse en espacio de reflexión sobre nuestro papel como sociedad en lo que concierne a lo rural y a las mujeres campesinas. Así ***Sobre la tierra, bajo la sombra***, consigue generar una plataforma, un espacio que sirve de **altavoz para escuchar directamente las voces de estas mujeres protagonistas**, de una forma directa y concisa.

En **Leire Milikua** encontramos una **autora con mucho rodaje**, tanto a pie de calle como de pies en el barro, arquitecta e investigadora, especialista en Agroecología e Igualdad de Género, siempre en contacto con la mujer campesina. De esta forma comienza una **investigación, recopilando datos, referencias bibliográficas y los testimonios de 43 mujeres campesinas del País Vasco**, que comparten con la autora sus experiencias, sus historias, sus voces propias. En definitiva, **un estudio que será rescatado para dar lugar a este libro** tan potente y necesario, que viene acompañado de un **prólogo escrito por María Sánchez**, que resume, con una prosa brutal y poética, el verdadero valor de esta obra.

**«Siento este libro como un resquicio. Leire Milikua abre con él una grieta honesta y valiosa, un lugar que por fin nos permite ver, que deja pasar la luz y da paso a la claridad en esas umbrías forzadas: en las sombras que aún se perpetúan en nuestros medios rurales, en las actividades agrarias que se desarrollan, en las sombras que envuelven y encorsetan a las mujeres campesinas. Necesitamos reconocerlas. Partir de ahí para reflexionar, conversar, imaginar y transformar».** (Prólogo de María Sánchez, página 14).

Dividiendo el libro en tres apartados bien diferenciados, *Sobre la tierra*, *Bajo la sombra* y *En movimiento*, comenzará exponiendo y situando el contexto campesino, cuestionando los conceptos de mujer rural y mujer campesina, llegando a la conclusión de que **la subalternidad atraviesa a las mujeres campesinas, tres veces subalternas (rurales, campesinas y mujeres)**, con la posibilidad de sumar tantas líneas de dominación como márgenes sin cabida en el estricto heteropatriarcado capitalista urbanocentrista liberal, donde todo pivota en torno a lo urbano, un entorno geográficamente menor y que concentra a una mayor población, frente a la mayoría rural.

**«Que una persona diga que no ha tenido nunca problemas para participar a pesar de las zancadillas que le han puesto, o que una vez dentro no es tan malo, solo puede atribuirse al grado de naturalización (asimilación) de la violencia que necesita el sistema para funcionar».** (Página 86).

Por otra parte, la autora pondrá el foco en las violencias simbólicas hacia este grupo de mujeres, que han sido normalizadas y naturalizadas, así como iniciará una crítica hacia los hábitos de consumo en esta sociedad, donde cambiarlos sería la acción política más directa, resaltando la importancia de insistir a las instituciones, con idea de **enfocar e iluminar bien a estas mujeres** para orientar el punto de mira, generando movimiento y cambio.

Porque se trata de un sector que no es ni reconocido ni visible, dentro de un sistema que ni reconoce ni ve a unas mujeres que también se encargan de los cuidados, que son las únicas a las que les preocupa la conciliación familiar, pero que tampoco están reconocidas como campesinas. **Milikua pretende mirar con ellas**, de forma constructiva y sin idealizar, yendo a la raíz del problema de forma muy clarividente y dejando a un lado el pesimismo con una perspectiva casi esperanzadora.

**«Estas mujeres son absolutamente necesarias.  
No las dejemos en la sombra.  
O, peor aún, bajo la tierra.  
Que el movimiento no pare».** (Página 122).



**Leire Milikua Larramendi** (Abadiño, 1985). Arquitecta e investigadora. Especialista universitaria en Agroecología e Igualdad de Género. Sus principales líneas de investigación y trabajo son la agroecología, los sistemas agroalimentarios, el medio rural, la participación ciudadana y la igualdad de género. Autora del libro en euskera *El medio rural en la CAPV: fotografía actual, oportunidades de futuro* (UEU, 2015). En el 2020 fue beneficiaria de la beca de investigación del Instituto Vasco de la Mujer para la redacción en euskera del estudio «Representadas y visibles» (Emakunde, 2021), retrato de la situación y las posibilidades de participación y representación de las mujeres campesinas vascas. En 2022 publicó el ensayo literario *Lur gainean, itzal azpian* (Lisipe-Susa), fruto de su trayectoria profesional y personal.

## PRÓLOGO

**María Sánchez** es veterinaria, a veces escribe. Trabaja con razas autóctonas en peligro de extinción. Su último libro es *Almáciga, un semillero de palabras de nuestros medios rurales*.

## IMAGEN DE CUBIERTA

**Ione Larrañaga Gorritxo** (1993, Antzuola, Guipúzcoa) es una ilustradora con raíces profundas. Se graduó en Bellas Artes por la Universidad Complutense de Madrid y obtuvo un Máster en Ilustración y Cómic de la Universidad Elisava de Barcelona. Después de vivir en distintos lugares, regresó a su pueblo natal, donde combina su pasión por la ilustración con la agricultura ecológica.

## LO QUE DICEN SOBRE LA OBRA

«Este maravilloso ensayo de Leire Milikua nos pone la mano en el hombro y nos ayuda a comprender, a mirar más allá, a intuir qué se esconde detrás de los datos, los porcentajes y las preguntas. (...) ¿A quién queremos cuidar?, se pregunta la autora que siembra y atiende con este trabajo otros mañanas posibles en los que no tengamos que hablar de representación ni visibilidad».

— María Sánchez, prólogo

«Esta obra desea ayudar a iluminar, ampliar y transformar nuestra mirada, así como a hablar de lo narrado a través de la capacidad transportadora de los libros».

— Mainer Iantzi Goienetxe, *Naiz*

«Las más olvidadas de las olvidadas, las más invisibles de las invisibles. (...)Leire comentó en la presentación que el libro quiere ser ventana y altavoz. Yo digo que es otro gran melón que hay que difundir y que llegamos tarde una vez más».

— Nerea Loiola, *Berria*

«Un ensayo que pretende lanzar luz al imprescindible papel de la mujer vasca en la agricultura, a la sombra del patriarcado».

— Kulturklik, *Eitb*

«*Lur gainean, itzal azpian*, un libro imprescindible. Es indudable que tenemos otra realidad muy cerca de aquí, pero que muchas veces ni siquiera hemos visto a las mujeres ni a las campesinas del campo, que están bajo la sombra».

— Irakurrieran, *Bizkaia Irratia*

PVP: 18,00€

**Para más información:**

Belén García

prensa@consonni.org

+34 684 320 497